

305901-2026 - Kilpailu

Espanja – Käännöspalvelut – Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

OJ S 86/2026 05/05/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Sähköposti: licitaciones@cnmv.es

Ostajan oikeudellinen muoto: Keskushallinnon viranomainen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Kuvaus: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Menettelyn tunniste: 70bb3f6d-862c-4cfb-a2c6-11aba467b438

Sisäinen tunniste: 16/26

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Madrid (ES300)

Maa: Espanja

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 528 640,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Los establecidos en la LCSP

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Kuvaus: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Sisäinen tunniste: 16/26

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 79530000 Käännöspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Madrid (ES300)

Maa: Espanja

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 2 Vuodet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 2

Lisätietoja uusimisesta: Hasta 2 años, en una o varias prórrogas

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Muu

Edistettävä sosiaalinen tavoite: Muu

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Cifra anual de negocio

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Trabajos realizados

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: mayor experiencia a la requerida del coordinador del servicio.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 6

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: Precio.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 46

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Calidad de la revisión de un documento producido en inglés.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 15

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Calidad de la traducción a lengua inglesa de un texto en español.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvaus: Presentación en lengua inglesa de entre 5-7 diapositivas sobre un texto .

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 13

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Uu%2FaU%2F4Katqgb7rCcv76BA%3D%3D

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Uu%2FaU%2F4Katqgb7rCcv76BA%3D%3D

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: espanja

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 04/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 2 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 05/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: CNMV

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: CNMV

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 11/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: CNMV

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Según PCAP.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Comisión Nacional del Mercado de Valores - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Según PCAP

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Comisión Nacional del Mercado de Valores - Comisión Nacional del Mercado de Valores

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Rekisterinumero: 40003980000819

Rekisterinumero: Q2891005G

Postitoimipaikka: Madrid

Postinumero: 28006

Maaryhmittely (NUTS): Madrid (ES300)

Maa: Espanja

Yhteyspiste: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Sähköposti: licitaciones@cnmv.es

Puhelin: 915851520

Internetosoite: <http://www.cnmv.es>

Hankkijaprofiili: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=piKbOQU6KFY%3D>

Muut yhteyspisteet:

Virallinen nimi: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Postitoimipaikka: Madrid

Postinumero: 28006

Maaryhmittely (NUTS): Madrid (ES300)

Maa: Espanja

Muut yhteyspisteet:

Virallinen nimi: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Postitoimipaikka: Madrid

Postinumero: 28071

Maaryhmittely (NUTS): Madrid (ES300)

Maa: Espanja

Internetosoite: <https://www.hacienda.gob.es/es-ES/Areas%20Tematicas/Contratacion/TACRC>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnistenumero/versio: 37fb4e87-be14-448b-8ab1-e4639d876677 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 04/05/2026 12:19:42 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: espanja

Ilmoituksen julkaisunumero: 305901-2026

EUVL S -lehden numero: 86/2026

Julkaisupäivä: 05/05/2026